

گردهای سوریه به عنوان متحد ایالات متحده؛ همکاری و ملاحظات پیچیده

مؤسسه ریسمان برای سیاست خاور نزدیک

نویسنده

پاتریک کلاوسون

مترجم

دکتر شقایق حیدری

انتشارات تمدن ایرانی

۱۳۹۶

Clawson, Patrick

سرشناسنامه: کلاوسون، پاتریک - ۱۹۵۱ - م

عنوان و نام پدیدآور: کردهای سوریه به عنوان متحد ایالات متحده، همکاری و ملاحظات پیچیده / نویسنده پاتریک کلاوسون؛ مترجم شقایق حیدری.

مشخصات نشر: تهران: تمدن ایرانی، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۱۰۶ ص.

شابک: ۷۶-۵-۹۹۵۹-۹۶۴-۹۷۸-۸۰۰۰۰ ریال:

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Syrian kurds as a u.s. ally

موضوع: حزب اتحاد دموکراتیک سوریه

روضوع: کردان -- سیاست و حکومت -- قرن ۲۰ م. Kurds -- Politics and government -- 20th century

موضوع: کردان -- سوریه -- سیاست و حکومت Kurds -- Syria -- Politics and government

موضوع: سوریه -- روابط خارجی -- ایالات متحده Syria -- Foreign relations -- United States

موضوع: سوریه -- تاریخ -- جنگ داخلی، ۲۰۱۱ م. -- دخالت ایالات متحده

Syria -- History -- Civil war, 2011 -- Participation, American

روضوع: ایالات متحده -- سیاست نظامی -- قرن ۲۱ م. United States -- Military policy -- 21st century

شناسه افزوده: یدری، شقایق، ۱۳۵۸ - مترجم

شناسه اثر: مؤلف، مطالبه ملی، انتشارات تمدن ایرانی

ردیمندی کنکوره: ۴۰۸۱ / ۲۵۵۹

ردیمندی دیویتی: ۱۵۶۷۰۲

شماره کتابشناسی ملی: ۳۱۳۹۲۷



انتشارات ملی

کردهای سوریه به عنوان متحد ایالات متحده؛ همکاری و ملاحظات پیچیده

پاتریک کلاوسون	به اهتمام:
محمود قره داغلی	حروفچین:
خالد رسولی	طراح جلد:
انتشارات تمدن ایرانی	ناشر:
کسری	لیتوگرافی و چاپ:
اول - ۱۳۹۶	نوبت چاپ:
۵۰۰ نسخه	شمارگان:
۷۹-۵-۹۹۵۹-۹۶۴-۹۷۸	شابک:
۸۰۰۰۰ ریال	قیمت:

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، خیابان شهدای ژاندارمری، پلاک ۴۳

ص پ: ۱۳۱۴۵-۹۱۹ تلفکس: ۶۶۴۱۵۴۸۸ - ۶۶۴۱۵۴۶۷

نشانی اینترنتی مؤسسه مطالعات ملی: www.rinsweb.ir

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۷	مقدمه ناشر
۱۱	مقدمه
۱۵	فصل اول: ساختِ روابط با الگوری حکومت اقلیم کردستان
۱۷	مروری کوتاه بر تاریخچه موضوع
۲۲	تحولات سال گذشته
۲۶	دلالت‌هایی برای منافع امریکا
۲۹	توصیه‌های سیاسی
۳۳	فصل دوم: مثلث روابط ایالات متحده با ترکیه و کرد های سوریه
۳۴	تاریخچه
۳۵	در کوتاه مدت: روابط ترکیه و پ.ی.د را مدیریت کنید
	در میان مدت: کمک‌های بیشتر ترکیه در مبارزه علیه دیت اسلامي
۳۸	(داعش) را تضمین کنید
۳۹	در بلندمدت: به ترکیه برای حل مسأله پ.ک.ک به لحاظ سیاسی کمک کنید
۴۳	آیا ترکیه می‌تواند روابطی مانند حکومت اقلیم کردستان با رژوا داشته باشد؟
۴۴	یادداشت‌ها

فصل سوم: اپوزیسیون سوریه و پ.ی.د.	۴۵
تنش‌های تاریخی بین عرب‌های سنی و کردها در سوریه	۴۵
اظهارات اپوزیسیون در مورد پ.ی.د.	۴۷
پ.ی.د و اپوزیسیون سنی سوریه	۵۱
پُر کردن شکاف میان اپوزیسیون و پ.ی.د.	۵۳
نقش ترکیه	۵۴
نقش قبایل عرب	۵۵
یادداشت‌ها	۵۷
فصل چهارم: عرب‌های ساکن در منطقه تحت کنترل پ.ی.د.	۵۹
نقش اعراب در: روها- دموکراتیک سوریه	۶۰
آیا پ.ی.د می‌تواند وفاداری عرب‌ها را حفظ کند؟	۶۲
کنترل قلمرو پ.ی.د.	۶۵
نقشه ۱- روزاوا: جمعیت و سازمان اداری آینده	۶۶
نقشه ۲- پیشروی پ.ی.د در شمال سوریه	۶۶
نتیجه‌گیری	۶۷
یادداشت‌ها	۶۸
فصل پنجم: کردهای عراق و کردهای سوریه	۶۹
شکاف‌های دولت منطقه‌ای کردستان عراق (KRG)	۷۰
ک.د.پ و پ.ک.ک: رقابت واقعی	۷۲
همکاری بین دولت منطقه‌ای کردستان عراق و روزاوا	۷۵
واگرایی میان پ.ی.د، پ.ک.ک و ک.د.پ	۷۶
سیاست‌های دولت منطقه‌ای کردستان و پ.ی.د.	۷۷
تحولات آینده	۷۹

۸۳	فصل ششم: روسیه، کردهای سوریه و رژیم اسد
۸۳	کردها در دوران روسیه تزاری و اتحاد جماهیر شوروی
۸۶	کردها و روسیه پساشوروی
۸۸	بهبود روابط با کردهای سوریه
۹۰	نتیجه گیری
۹۲	یادداشت ها
۹۳	فصل هفتم: سیاست ایالات متحده در رابطه با پ.ی.د.
۹۴	تاریخچه
۹۷	منافع ایالات متحده: این رابطه چیست؟
۱۰۰	سیاست های عمومی برای همکاری با پ.ی.د.
۱۰۳	یادداشت ها

اختصارات

- آ.ک.د.ا (حزب عدالت و توسعه ترکیه)
ا.ف.ا.س.ای (ارتش آزادی سوریه)
ا.چ.دی.پی (حزب دموکراتیک خلق ترکیه)
آی.ا.س (دولت اسلامی یازدهم)
ک.د.پ. (حزب دموکراتیک کردستان عراق)
کی.ا.ن.سی (شورای ملی کردستان سوریه)
کی.آ.رجی (دولت منطقه‌ای کردستان عراق)
ا.ا.چ.پی (حزب حرکت ملی ترکیه)
پ.ک.ک (حزب کارگران کردستان ترکیه)
پی.ا.م.یو (واحدهای بسیج مردمی عراق / گروه‌های شیعه مردمی / حشد الشعبی)
پی.یو.کی (اتحادیه میهنی کردستان عراق)
پ.ی.د (حزب اتحاد دموکراتیک سوریه)
ا.س.دی.اف (نیروهای دموکراتیک سوریه)
ی.پ.گ (یگان‌های مدافع خلق سوریه)

مقدمه

مجموعه مقالات - عصر، به این موضوع می‌پردازد که چگونه ایالات متحده می‌تواند با بازیگران مختلف در شمال سوریه، مناطقی که بیشترین جمعیت کردنشین را دارد، همکاری کند و از این طریق مبارزه علیه دولت اسلامی (IS) را پیش ببرد و ثبات درازمدت در این منطقه ایجاد کند.

مقالات این مجموعه به موضوعات زیرمجموعه‌ای چون کردها، ترکیه، اعراب در مناطق تحت کنترل کردها، اپوزیسیون عرب سوریه، کردهای عراق و روسیه پرداخته‌اند. همه طرف‌ها، درگیر تعادلات پیچیده‌ای هستند؛ هیچ‌کدام به‌طور کامل منافع ایالات متحده را به‌عنوان یک بازیگر نمی‌پذیرد. اگرچه بسیاری از آنها منافع می‌دارند که با منافع ایالات متحده هم‌راستا باشد، اما، در برخی موارد منافع آنها متفاوت از منافع ایالات متحده است.

بازیگر برجسته‌گردی در سوریه حزب اتحاد دموکراتیک (ی.پ.گ) و ارتش وابسته به آن، یگان‌های مدافع خلق (ی.پ.گ) است. یکی از مسائل بسیار بحث‌برانگیز، رابطه بین ی.پ.گ و حزب کارگران کردستان ترکیه (پ.ک.ک) است که از آن منشأ گرفته است. پ.ک.ک توسط ایالات

متحده، و البته ترکیه، به عنوان یک گروه تروریستی معرفی شده است؛ ترکیه در مبارزات خود در دهه های گذشته با پ.ک.ک دهها هزار نفر کشته داده است. در اینجا، به جای این که در این مورد بحث کنیم که پ.ی.د و پ.ک.ک تا چه حد با هم تفاوت دارند و یا به هم نزدیک هستند، تمرکز ما بر روی منافع ایالات متحده است. منافع ایالات متحده در این است که پ.ی.د خود را به طور کامل از پ.ک.ک جدا کند. این مهم باید مورد توجه سیاستمداران، به خصوص برای شکل دادن به تحولات آینده باشد، و نباید در سردرگمی استراتژیک گذشته و حتی حال حاضر طرف های درگیر بحث کرد.

در نتیجه، این مقصدها بر دنبال ارائه توصیه های عملی و واقع گرایانه درباره سیاست های ایالات متحده است. آنها دربرگیرنده هیچ فرمولی جادویی نیستند، تنها پیشنهادهایی است که می دهند که با وجود کار سخت و دیپلماسی ماهرانه ممکن است منجر به پیشرفت پ.ی.آرام و معتدل شود.

پیشنهادهایی که در اینجا مطرح می شود، به سرعت می رسد با اظهارات دونالد ترامپ، رئیس جمهور منتخب، در مورد آنها منطبق باشد و هرچند برخی سیاست های رئیس جمهور اوباما را با محدودیت مواجه می کند، اما عمدتاً با سیاست های وی مطابقت دارد. شکست دادن دولت اسلامی (IS) در سوریه هدفی است که هم برای ترامپ و هم اوباما به عنوان یک اولویت مهم مطرح است؛ در حقیقت، هردوی آنها تأکید زیادی بر مبارزه با دولت اسلامی (IS) دارند. اگرچه ترامپ در جریان مناظره های انتخاباتی خود ادعا کرد که او سریع تر از اوباما دولت اسلامی (IS) را

شکست می‌دهد، اما او نیز همانند او با ما با چالش عمده‌ای مواجه است: چه زمانی از نیروهای زمینی استفاده خواهد کرد؟^۱

از آنجا که در حال حاضر پ.ی.د و عناصر تحت حمایت ترکیه دو منبع برای تأمین نیروهای زمینی هستند که احتمالاً توسط نیروهای ویژه ایالات متحده مورد حمایت قرار می‌گیرند (۱)، مقاله‌های مجموعه حاضر به این موضوع می‌پردازند که بهترین راه‌های ممکن برای همکاری این دو بازیگر (پ.ی.د و ترکیه) که روابط دوستانه‌ای با یکدیگر ندارند، اما بالقوه برای ایالات متحده مفید هستند، چیست. در راستای کمک به تعهد ترامپ برای تقویت نبرد علیه دولت اسلامی (IS)، به تیم وی توصیه اکید می‌شود تا راه‌حل‌هایی برای حل مسائل بفرستد و پیچیده روابط پ.ی.د و ترکیه پیدا کند.

اتان کلاوسون

۱۳۹۶

۱. لازم به ذکر است که براساس اسناد و مدارک متعدد و غیرقابل انکار و هم‌چنین برخی از اظهارات مقامات غربی «امریکا»، ایجاد کننده داعش بوده و مبارزه با آن از طرف این کشور و متحدانش بیشتر به طنز می‌ماند تا واقعیت.